



DONATE 
<https://www.givecentral.org/>

Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org/

Fr. Jason Malave, Administrator

Deacon Gustavo Amell Sanes, Transitional Deacon

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Terri Janczy, Coordinator of Religious Education

Edward Estrada, Secretary for Religious Education

Rosa Garcia, Business Manager

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry

Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Edward Estrada, Evening Receptionist

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

NOVEMBER 11, 2018

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

7:45 am - Español
5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / DIAS DE SEMANA

7:45 am - Español

HOLY DAYS OF OBLIGATION / DIAS DE OBLIGACION

7:45 am - Spanish / Español
7:00 pm Bilingual / Bilingüe
English / Spanish





Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, Nov. 10

7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. †Fr. Larry Craig

Sunday/Domingo, Nov. 11

Thirty-Second Sunday In Ordinary Time

9:00 A.M. †Eliud Palacios, †Carlota Escogido
11:00 A.M. †Julia & †John Hamala
1:00 P.M. †Ignacio Enriquez & †Sofia Maya,
†Teofilo Sotelo

Monday/Lunes, Nov. 12

St. Josaphat, Bishop and Martyr

7:45 A.M. For the employees of The Cook County
Dept. of Corrections

Tuesday/Martes, Nov. 13

USA—St. Frances Xavier Cabrini, Virgin

7:45 A.M. †Por Las Animas

Wednesday/Miércoles, Nov. 14

Weekday

7:45 A.M. For the victims of crime

Thursday/Jueves, Nov. 15

7:45 A.M. †Por Las Animas

Friday/Viernes, Nov. 16

7:45 A.M. For those trying to re-integrate into
society after incarceration

Saturday/Sábado, Nov. 17

St. Elizabeth of Hungary, Religious

7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. Intention—Robert Estrada

Sanctuary Lights

for

Corral - Frago



Welcome Bienvenidos



Confession/Reconciliation

Saturdays/Sábados 4 - 5pm

* or by appointment/o con cita previa

*Baptisms

Saturdays /Sábados
11:00am in English
12:00 pm en Español



*Marriages

Arrange at least four months in advance
at the parish office with
Deacon Gustavo.



Se inician los arreglos con un mínimo de cuatro
meses de anticipación en la oficina parroquial
con el Diácono Gustavo.

Registration:

All parishioners should register at the Church
Office and use Sunday collection envelopes to
support their church.

Registración: Todos los feligreses deben
registrarse en la oficina parroquial y usar los sobres
de la colecta dominical para el mantenimiento de su
parroquia..

**Become
Part of
Our
Church
Family**

Parish office hours /Horario de la oficina

Monday - Friday /Lunes-Viernes 8:30 am - 7:30 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm

*DEACON'S OFFICE HOURS SATURDAYS 3:00 pm - 4:30 pm

This day and time is set aside to register for Baptisms,
Weddings, etc. or to speak with Deacon Gustavo.

*HORAS DE OFICINA PARA HABLAR CON EL DIACONO

SABADO 3:00-4:30 PM

Este día y hora se reserva tiempo para registrarse para los Bautismos,
Bodas, etc. o para hablar con el Diacono Gustavo.



Weekly
Offering

Collection Nov 1 - Nov 4 total \$2,899.00

Env. & Loose \$2,729 Give Central \$ 170.00

Esta Semana

- * Hora Santa, Jueves, 7pm
- * Vigilia Carismaticos, Viernes 7pm
- * Circulo de Oración, Sábado, 7pm



Por favor recuerden a los enfermos y queridos difuntos de nuestra parroquia en sus oraciones esta semana.

SICK/ ENFERMOS

Teresa Flores	Jorge Alvarado	Rosa Perez
Guadalupe Perez	Elena Iturbe	Guadalupe De La Vega
	Luis Corral	Armando Serna



DEPARTED/DIFUNTOS

Alfonso Reyes Hugo Acosta

Please remember the sick and dear departed of our parish in your prayers this week.



Dear Family of Faith,

Having just finished the 2018 election cycle, we were faced with a lot of name calling in commercials and speeches; hypocrite, liar, flip-flopper, unfit, and fake. This type of rhetoric is becoming more and more commonplace and it is hard to believe that it is acceptable in our culture where we try to work toward harmony and peace. It seems that in our political circles, we have gotten used to it and some how, each of us, has to dismiss it, ignore it, file it away in a dark place in our hearts, or for some, fully embrace this type of name calling and judgmental rhetoric (not encouraged!).

That being said, in the Gospel today, we hear Jesus warning against people who act like hypocrites. Jesus gives very specific examples of behaviors that are not consistent or full of integrity. As we hear Jesus calling out the scribes, we have to take a look at our own consistency and integrity. Is there anything in our own lives that lacks consistency or integrity? Especially regarding our desire to walk as Jesus' disciples, the Gospels give us a great model and check for our lives. From last week, how do we love God AND neighbor? How do we forgive when wronged? How do we use our resources of time, talent and treasure? How do we share our own journey of discipleship with Jesus with others? All these questions challenge us and make us think. I share these question as questions I consistently ask of myself and find myself falling short. I rely on God's grace and strength to assist me on my journey of discipleship. May God continue to strengthen you on your journey as Jesus' disciple.

Next weekend, we will gather for the annual Pre-Christmas and Pre-Advent party. Thank you to everyone who is serving to make this gathering a great success. Please remember that Thanksgiving Mass on November 22nd will be at 9:00 am. What a wonderful way to give thanks to God by gathering around the Eucharistic table. Finally, also remember that the First Sunday of Advent is right around the corner, Dec 2nd. Please keep in mind that if the children are going to pick up the liturgical cycle of our faith, they need our help. Can you remember to set up an Advent wreath to help mark the four Sundays of Advent. Can you commit to participating at Mass for all four Sundays of Advent, as well as Christmas? The children need us to help them learn the cycles of our faith.

In the service of Jesus.

Le agradecemos a la Parroquia de la Inmaculada Concepcion y St. Joseph por invitar a los feligreses de la Parroquia de la Asuncion a la misa y cena del sábado pasado.

Muchas Gracias!



Our sincerest gratitude to Immaculate Conception & St. Joseph Parish for inviting parishioners from the Assumption B.V.M. Parish to mass and dinner there last Saturday.

Thank you!

6th Annual Thanksgiving Meal on Wednesday, November 21st
5:45 pm at Assumption Parish

All families from Assumption Catholic Church and Kolbe House Ministry are invited to share in this meal. This is a family event; there will be a raffle, live music, and craft activities for children! *If you have questions about the event, please contact Doris Her-*

Catholic Campaign for Human Development



Your contribution to the 11/17-11/8 collection provides direct support to emerging leaders and low-income communities in Cook and Lake Counties.

KOLBE HOUSE'S CHRISTMAS CARD PROJECT



The Kolbe House Jail Ministry is requesting donations of "Forever" stamps. These stamps are given to the incarcerated along with a card so they can mail it to their loved ones. The holiday season can be difficult for those who are incarcerated. You can be part of this heartfelt ministry with your donations. You may drop them off in the rectory.

ANNUAL PRE-CHRISTMAS KERMES



EARLY BIRD RAFFLE WINNER

Congratulations!

Juan & Hermelinda Palafox



Desde el escritorio del Padre Jason

Querida familia de la fe,

Después de terminar el ciclo de elecciones de 2018, nos enfrentamos a muchos nombres de llamadas en anuncios y discursos; hipócrita, mentiroso, flip-floppy, impropio y falso. Este tipo de retórica es cada vez más común y es difícil creer que es aceptable en nuestra cultura donde tratamos de trabajar hacia la armonía y la paz. Parece que en nuestros círculos políticos nos hemos acostumbrado a ello y algunos cómo, cada uno de nosotros, tiene que descartarlo, ignorarlo, archivarlo en un lugar oscuro en nuestros corazones, o para algunos, abrazar plenamente este tipo de insultos y retóricas críticas (¡no se fomenta!).

Dicho esto, en el Evangelio de hoy, oímos a Jesús advirtiendo a las personas que actúan como hipócritas. Jesús da ejemplos muy específicos de comportamientos que no son consistentes o llenos de integridad. Cuando oímos a Jesús llamando a los escribas, tenemos que echar un vistazo a nuestra propia consistencia e integridad. ¿Hay algo en nuestras propias vidas que carezca de consistencia o integridad? Especialmente en cuanto a nuestro deseo de caminar como discípulos de Jesús, los evangelios nos dan un gran modelo y comprueban nuestras vidas. Desde la semana pasada, ¿cómo amamos a Dios y al prójimo? ¿Cómo perdonamos cuando nos agraviamos? ¿Cómo usamos nuestros recursos de tiempo, talento y tesoro? ¿Cómo compartimos nuestro propio camino de discipulado con Jesús con otros? Todas estas preguntas nos desafían y nos hacen pensar. Comparto estos interrogantes como preguntas que constantemente me pido y me encuentro a mí mismo quedándome corto. Confío en la gracia y la fuerza de Dios para ayudarme en mi viaje de discipulado. Que Dios te siga fortaleciendo en tu camino como discípulo de Jesús.

El próximo fin de semana, nos reuniremos para la fiesta anual pre-Navidad y pre-adviento. Gracias a todos los que están sirviendo para hacer de este encuentro un gran éxito. Por favor recuerden que la Misa de acción de gracias el 22 de noviembre será a las 9:00 AM. Qué maravillosa manera de dar gracias a Dios al reunirse alrededor de la mesa eucarística. Finalmente, recuerde también que el primer domingo de adviento está justo a la vuelta de la esquina, el 2 de Dic. Por favor, tenga en cuenta que si los niños van a recoger el ciclo litúrgico de nuestra fe, necesitan nuestra ayuda. ¿Te acuerdas de establecer una corona de adviento para ayudar a marcar los cuatro domingos de adviento. ¿Puedes comprometerte a participar en Misa por los cuatro domingos de adviento, así como en Navidad?

Al Servicio de Jesús,
Fr. Jason

KOLBE HOUSE'S PROYECTO de TARJETA NAVIDEÑA



El Ministerio de la cárcel de la casa Kolbe está solicitando donaciones de sellos "para siempre". Estos sellos son dados a los encarcelados junto con una tarjeta para que puedan enviarla por correo a sus seres queridos. La temporada navideña puede ser difícil para aquellos que están encarcelados. Usted puede ser parte de este Ministerio sincero con sus donaciones. Puede dejarlos en la rectoría. Gracias!

Sexta Cena Anual de Acción de Gracias 21 de Noviembre, 5:45 pm en la parroquia de Asunción

Se invitan a todas las familias de la iglesia católica de la Asunción y del Ministerio de la casa Kolbe a que compartan en esta cena.

Este es un evento familiar; habrá una rifa, música en vivo, y actividades artesanales para los niños!

Si tiene alguna pregunta sobre el evento, por favor comuníquese con Doris Hernández, 773-510-8900

KERMES PRE-Navideña Anual



Ganador de la Rifa Madrugadora

FELICIDADES!

Juan y Hermelinda Palafox

*Campaña
Católica
Para el
Desarrollo
Humano*



Su contribución a la colección del 11/17 al 11/8 proporciona apoyo directo a líderes emergentes y comunidades de bajos ingresos en los condados de Cook y Lake.